

## CURRICULUM VITAE : Dr CHRISTINE HÉLOT

Professeur des Universités, Section 11 Études anglophones  
Université de Strasbourg, École Supérieure du Professorat  
et de l'Éducation, Strasbourg, France

Adresse : 21, rue de la Poste, 67000 Strasbourg  
Tel : 03 88 31 41 41  
Date de naissance : 12/02/1943  
Courriel : christine.helot@unistra.fr  
Nationalité : Française

### DIPLÔMES

- 2006 : Qualification** aux fonctions de professeur des universités : sections 11 (Études anglophones) et 07 (Sciences du langage)  
**2005 : Habilitation** à diriger des recherches (Université de Strasbourg) :  
Titre : "Du bilinguisme en contexte familial au plurilinguisme en contexte scolaire".  
**1998 : PhD** Applied Linguistics (Trinity College Dublin, Irlande) Titre de la thèse: "Child Bilingualism: A Sociolinguistic and Linguistic Study"  
**1972 : Maîtrise** de Linguistique Appliquée (Université Paris 8) Titre : L'enseignement de l'anglais langue étrangère aux francophones, Mention Bien  
**Diplôme CREDIF** pour l'enseignement du français langue étrangère (École Normale Supérieure, St Cloud/ Université Paris 8)  
**1971 : Licence** d'enseignement anglais (Université Paris 8)

### EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

- 2007 -** : **Professeure des Universités** anglais, Université de Strasbourg, ESPE,  
**1991 - 2007 : Maître de conférences** anglais Université de Strasbourg, IUFM d'Alsace,  
**1974 - 1991 : Directrice du Language Centre/Lecturer** Linguistique Appliquée à  
l'Enseignement des Langues, National University of Ireland, Saint Patrick's  
College, Maynooth Irlande.  
**1972 - 1974 : Chargée de Cours** en Linguistique Anglaise : Paris III (Sorbonne Nouvelle),  
Paris XIII (Villetaneuse), Départements d'Anglais.

#### Professeure invitée :

- 2011 - 2012 : Goethe Universität Frankfurt am Main**, Institut für Romanische Sprachen und  
Literaturen  
**2010 - 2015 : Universidad Pablo de Olavide, Seville**, Espagne : Master Oficial en enseñanza  
bilingüe : content and linguistic curricula in bilingual teaching : Formation des futurs  
enseignants bilingues Espagnol/Anglais  
**2015 - 2016 : ARC (Advanced Research Collaborative)** fellowship, The Graduate Centre, City  
University of New York

## RECHERCHE

### DOMAINES DE RECHERCHE

#### 1. Sociolinguistique

- Bilinguisme et plurilinguisme en contextes familial et scolaire
- Le bilinguisme ignoré des enfants issus de l'immigration
- Les politiques linguistiques éducatives en France et en Europe
- L'éducation bilingue français/anglais à New York
- Plurilinguisme et petite enfance

#### 2. Didactique des langues, plurilinguisme et interculturalité

- Diversité linguistique et culturelle et didactique du plurilinguisme
- Littérature de jeunesse et plurilittérature

### LABORATOIRES

**Université de Strasbourg : LiLPa** (Linguistique, Langues, Parole) UR 1339

<http://lilpa.unistra.fr/>,

- Axe GEPE : Groupe d'études sur le plurilinguisme européen <http://lilpa.unistra.fr/gepe/>
- Axe Didactique des langues : <http://lilpa.unistra.fr/ddl/>

**Université de Rouen** : Membre associée du laboratoire **DySoLa** : Dynamiques Sociales et Langagières : <http://www.univ-rouen.fr/version-francaise/accueil-dysola-273268.kjsp>

- Projet MixClassis sur les pratiques langagières dans les couples mixtes

**Université Humboldt Berlin** : LANGSCAPE Networking the European Research Community on Language Acquisition

### SUIVI DE THÈSES

- Patricia Riget (Université de Malaya, Malaisie) : La formation des enseignants de français langue étrangère en Malaisie : Pour une didactique contextualisée. (soutenue le 27/05/2011)
- Timea Pickel : Les élèves nouvellement arrivés en France : quelle intégration ? (co-tutelle J.J. Weber, Université du Luxembourg) : 4ème année (soutenance en 2015)
- Angélique Remont Remond : Les politiques linguistiques en contexte familial. Une étude de cas : la transmission de l'anglais par des parents non-natifs. 3ème année (soutenance en 2015)
- Pascale Dubois : La formation des enseignants de classes CLIN à la Réunion (co- direction Foued Laroussi, Université de Rouen) 3ème année (soutenance en 2015)
- Yan Zhen Chen : La notion de compétence plurilingue dans l'apprentissage du chinois LV3 au niveau secondaire en France. (Co-tutelle A. Hu, Université du Luxembourg) 3ème année (soutenance 2015)
- Valérie Fialais : L'enseignement bilingue en France, Allemagne et aux Etats-Unis : approche comparative de la collaboration enseignante (co-tutelle J. Erfurt, Université de Francfort): 2ème année
- Edwin Mawusi Nukator : L'enseignement du Français langue étrangère au Ghana en contexte plurilingue, (co-direction J. C. Pellat, Université de Strasbourg) : 2ème année
- Annie Flore : Les familles bi-plurilingues au Luxembourg : quelles politiques linguistiques ? (co-tutelle J.J. Weber, Université du Luxembourg) : 2ème année
- Eloïse Caporal : Language Policy in a multilingual crèche in Strasbourg : From Policy to implementation and practices. 2ème année

- Masako Murakana : L'enseignement de la compétence d'expression écrite en japonais à des élèves locuteurs de japonais langue d'héritage en France (1<sup>ère</sup> année)

## MEMBRE DE JURYS DE THÈSE

- **2007 Université François Rabelais de Tours** : A.C. Feat-Feunteun : *S'approprier des langues à l'école. Une co-construction perceptive chez des enfants de cinq à sept ans.*  
Directrice de la thèse : Véronique Castellotti
- **2008 Université de Rouen** : Jeanne Gonac'h : « *Bilinguisme et Bilittéracie chez des jeunes de la 2<sup>ème</sup> génération de migrants.* »  
Directrice de la thèse : Régine Delamotte Legrand, **Christine Hélot présidente**
- **2009 Université de Strasbourg** Ann-Birte Krüger : *Les langues des migrants à l'école : une approche sociolinguistique dans l'espace franco-allemand du Rhin Supérieur*  
Directrice de la thèse : Arlette Bothorel **Christine Hélot présidente**
- **2010 Université de Rouen** : Abdullah Al Thonayan : *Espace de parole et stratégies d'individuation.* Directeur de la thèse : Foued Laroussi
- **2010 Université de Besançon** : Maha Itma : *Les difficultés d'apprentissage du FLE dans le discours des étudiants palestiniens : analyse des causes et des enjeux.*  
Directrice de la thèse : Marion Perrefort, **Christine Hélot présidente**
- **2010 Université de Montpellier III, Paul Valéry** : Patricia Nicolon Monjo : *L'enseignement des langues vivantes à l'école primaire en Angleterre et en France de 1960 à 2010*  
Directrice de la thèse : Michèle Verdellhan, **Christine Hélot présidente**
- **2011 Université du Luxembourg et Universita Autonoma de Madrid (Espagne)**  
Roberto Gomes Fernandez : *Being a Newcomer in a Multilingual School : A case study*  
Directeurs de la thèse : Jean-Jacques Weber et Luisa Martin Rojo
- **2011 Université de Strasbourg** : Patricia Riget : *La formation des enseignants de français langue étrangère en Malaisie : Pour une didactique contextualisée*  
Directrice de la thèse : Christine Hélot
- **2011 Université de Corse, Corte** : Cédric Joseph Oliva : *Minority Languages and their evolutions with and within people, the case of the Corsican language in the Romance speaking world.*  
Directeurs de la thèse : Francis Beretti et Alexandra Jaffe, **Christine Hélot Présidente**
- **2014 Université de Nantes** : I. Negrepointi *La prise en compte de l'élève dyslexique dans l'enseignement/apprentissage de l'anglais. Une étude qualitative sur les représentations et les points de vue des enseignants, des parents et des élèves dyslexiques en France et en Grèce.* Directeurs de la thèse Andy Arleo et Isabelle Nocus, **Christine Hélot présidente**
- **2014 Université d'Oslo** : Joke Ingrid Dewilde : *Ambulating teachers : A case study of bilingual teachers and teacher collaboration.* Principal supervisor : Professor Rita Hvistendahl,
- **2014 Université de Namur/Louvain** : Luk Van Mensel : *Language Labels, Language Practices. A multiple case study of parents with children enrolled in Dutch-medium education in Brussels.* Supervisor : Laurence Mettwie
- **2014 Université du Pays Basque, San Sebastian** : Garbiñe Bereziartua Ingurune *Euskalduneko Gazteak eta Hizkuntza Idatzia Eskolan eta Eskolatik Kanpo/Written language in and out of school by young basquophone speakers.* Supervisor : Jasone Cenoz
- **2015 Université de Rouen, France**, Busra Hamurçu : *Développement du turc et du français en situation de bilinguisme précoce. Le cas d'enfants d'origine turque scolarisés en maternelle.* Directrice Régine Delamotte Legrand

- **2015 Université de Nantes, France**, Catrin Peterson Bellay : The Language Borrowers. A study of how French-English Bilingual Children borrow Phrases from Musical, Audio-Visual, Poetic and Narrative Input. Directeur : Andy Arleo
- **2015 INALCO, Paris, France**, Anke Al Baiteneh : Cent ans après : politiques scolaires et vitalité des langues en danger, le cas de l'arménien occidental. Directrice Anaïd Donabedian

### **MEMBRE DE JURYS D'HABILITATION À DIRIGER DES RECHERCHES**

- **2007 Université de Nancy 2** : S. Bailly : *L'identité socio-langagière à la croisée des représentations et des pratiques. Interactions et Apprentissage en Langues.*  
Directeur de l'HDR : Philip Riley, **présidente Christine Hélot**
- **2011 Université de Rouen** : Mehmet A. Akinci : Des pratiques langagières plurilingues aux activités bilittéraciques : le cas des bilingues franco-turcs en France  
Directrice HDR : Régine Delamotte Legrand
- **2013 Université de Saint Étienne** : Véronique Fillol : Pour une socio-didactique des langues et des cultures : enjeux, démarches, éthique. Une expérience océanienne  
Directrice de l' HDR : Marielle Rispaïl.
- **2013 INALCO/CNRS** Isabelle Léglièze Multilinguisme, variation, contact : des pratiques langagières sur le terrain à l'analyse de corpus hétérogènes. Directrice de l' HDR : Claudine Chamoreau
- **2013 Université de Strasbourg** : Britta Benert : L'altérité linguistique en question  
Directeur de l' HDR : Guy Ducrey
- **2014 Université de Strasbourg** : Andrea Young Didactique du plurilinguisme, l'interculturalité et la formation des enseignants. Directrice de l' HDR : Christine Hélot

### **ORGANISATION DE JOURNÉES D'ÉTUDES ET COLLOQUES : responsable scientifique**

- **9 et 10 décembre 2016** : Colloque international Éducation bilingue en France : Enjeux politiques sociaux et éducatifs, en collaboration avec l' Université de Francfort et l' Université Franco-Allemande.
- **2012 - 2015** : Responsable de 3 séminaires doctoraux européens « Bilinguisme et plurilinguisme en contexte éducatif » en coopération avec les universités de Strasbourg (LilPa/GEPE), Francfort Institut für Romanische Sprachen und Literaturen) et Luxembourg (Unité de recherche LCMI).
- **18 mai 2011** : 1<sup>ère</sup> journée d'études internationale Plurilinguisme et Petite enfance : Université de Strasbourg/IUFM Alsace. En collaboration avec M.N. Rubio, Association le Furet
- **5/7 juin 2010** : 3<sup>ème</sup> Colloque international Linguistic Landscape : Université de Strasbourg /IUFM Alsace, EA 1339 LILPA/ GEPE.
- **12/14 novembre 2009** : Colloque international Littérature de jeunesse et engagement : Université de Strasbourg – IUFM Alsace en collaboration avec l' EA Configurations littéraires, UdS.
- **14/15 octobre 2009** : Séminaire de méthodologie de le Recherche en Éducation et Formation : Pôle Nord Est des IUFM : Université de Metz
- **9 octobre 2009** : Colloque international Imaginer l'école du XX1ème Siècle : Repenser la recherche en Éducation : Université de Strasbourg/Université du Luxembourg

- **20 avril 2009** : Séminaire de recherche international Multilingual Europe Multiple Spaces  
Multiplés Langues : Université de Strasbourg/IUFM Alsace et Université Goldsmiths de  
Londres.
- **13/14 mars 2008** : Journée d'études. Université de Strasbourg/ IUFM Alsace/Université  
du Luxembourg : La formation des enseignants en contextes plurilingues. Identités,  
hybridités, mobilités
- **14 mars 2007** : Colloque international Des politiques linguistiques éducatives aux  
pratiques de classe. Regards croisés Luxembourg, Grèce, France. Université de  
Strasbourg/IUFM Alsace et Université du Luxembourg
- **02 février 2007** : Journée d'études IUFM d'Alsace : Dissémination des résultats  
d'évaluation du projet Comenius TESSLA : Teacher Education for the Support of Second  
Language Acquisition
- **19/20 janvier 2007** : Journée d'études Les langues de l'immigration dans l'espace scolaire.  
Université de Strasbourg GEPE EA 1339/IUFM Alsace.
- **02 décembre 2006** : Journée d'études Valeurs et traduction du texte de littérature de  
jeunesse. IUFM d'Alsace/GEPE (EA 1339) Université de Strasbourg
- **16 juin 2005** : Colloque international Penser le bilinguisme autrement : IUFM Alsace  
Centre de Formation aux Enseignements Bilingues, Guebwiller.
- **10/11 mai 2002** : Séminaire de recherche européen : Intercultural Education and the  
Translation of Children's literature : The "Only Connect" Project. Université Marc Bloch,  
Strasbourg (Département de Grec Moderne, Département Études anglophones/IUFM  
Alsace)

## RESPONSABILITÉS ÉDITORIALES

- International Journal of the Sociology of Language (IJSL) de Gruyter Mouton, Berlin.
- Mc Gill Journal of Education : Revue des sciences de l'éducation de l'Université Mc Gill,  
Montréal, Canada.
- *The Bilingual Family Newsletter* publiée par Multilingual Matters, Clevedon, UK
- *Language Policy*, publiée par Kluwer Academic Press, Dordrecht, Pays Bas
- *Recherches et Ressources en Education et Formation*, publiée par le SCEREN, CRDP/IUFM  
Guadeloupe.

Compte-rendus de lecture pour les revues : *Language Awareness*, et *Language Culture and Curriculum*,  
*Journal of Multilingualism* publiées par Multilingual Matters

Lectrice pour l'éditeur Basil Blackwell (Malden, Mass, USA et Oxford, UK) : domaine du  
bilinguisme et plurilinguisme.

## ACTIVITÉS INTERNATIONALES

- **1996-2010 : Déléguée relations internationales espaces anglophones et  
hispanophones** Responsable programmes d'échanges avec les universités  
d'Edimbourg, Auckland (NZ), Bristol (UWE), Vancouver (Simon Frazer) Oulu  
(Finlande) Alliance Française Miami, Santa Fe (Argentine)
- **1995-2015 : Échanges Erasmus** avec les universités d'Exeter, Edimbourg, Dublin,  
Malte, Sienne, Oulu
- **1996-2014 : Programmes européens Comenius, Socrates, Lingua**, Collaborations  
scientifiques
  - LUCIDE : Language in Urban Communities Integration and Diversity for  
Europe, coordonné par la London School of Economics :  
<http://www.urbanlanguages.eu/project-background>
  - TESSLA : Les langues de la migration à l'école : formation des  
enseignants. Coordonné par l'Université de Hanovre, Allemagne

- ENSEMBLE (Profils et politiques linguistiques à l'échelle des établissements scolaires), coordonné par le CELV (Centre européen pour les langues vivantes) dans le cadre de son 2<sup>ème</sup> programme à moyen terme (2004-2007), l'éducation aux langues dans une Europe multilingue et multiculturelle.
- ONLY CONNECT, Littérature de jeunesse, traduction et éducation à l'interculturel. Coordonné par l'Université de St Andrews, Ecosse.
- EUROPEAN PICTURE BOOK COLLECTION : littérature de jeunesse et éducation à l'Europe. Coordonné par l'Université de Roehampton, Royaume-Uni
- LATECH : Enseignement de la technologie et développement langagier à l'école primaire. Coordonné par l'Université de Exeter, Royaume-Uni.
- SÉMINAIRES INTENSIFS ERASMUS : ICP/96/UK/5018/05 Second Language Learning in Primary Education. Coordonné par la Hogeschool de Sittard, Pays Bas.

### **ASSOCIATIONS PROFESSIONNELLES**

- Réseau francophone de sociolinguistique (RFS)
- Association for Language Awareness (ALA)
- National Association for Language Development in the Curriculum (NALDIC)
- ADEB Association pour le développement de l'enseignement bi/plurilingue

### **RESPONSABILITÉS ADMINISTRATIVES**

- 2014- : Membre du collegium Education et Formation
- 2014 - : Membre de la Commission recherche ESPE Strasbourg
- 2012- : Membre du Collegium Éducation et Formation, Université de Strasbourg
- 2007 – 2010 : Membre du Conseil d'Administration de l'IUFM d'Alsace
- 1997 – 2010 : Membre des commissions de spécialistes littéraires IUFM Alsace, France, Université de Haute Alsace (Mulhouse), France, IUFM Nord Pas de Calais (Lille), Université de Strasbourg
- 1993 – 2004 : Présidente groupes de travail disciplinaire (GTD) Anglais IUFM Alsace
- 1992 – 2000 : Membre de la sous-commission des personnels enseignants, IUFM Alsace
- 1994 – 1996 : Membre du Jury du Capes Spécifique d'Anglais

## **ACTIVITÉS D'ENSEIGNEMENT**

### **Formation initiale depuis 1991 :**

#### **1. Niveau Licence**

Licence d'anglais : Phonétique, Thème, Version, Traduction et littérature de jeunesse

Préparation aux CAPES d'anglais : didactique de l'anglais

Licences générales : Parcours de préparation aux métiers de l'enseignement (PPME) :

Les langues en contact à l'école : didactique du plurilinguisme

#### **2. Niveau Master**

- **UFR Langues Vivantes : Études anglaises et Nord Américaines**

Master 1 et 2 : Métiers de l'enseignement, Didactique de l'anglais

- **UFR Langues Vivantes : Didactique des Langues**

Master 1 : Didactique de l'interculturel

Master 2 : Bilinguisme et plurilinguisme en contexte scolaire

Master 2 : Politiques linguistiques éducatives et plurilinguisme

- **UFR des Langues et Sciences Humaines Appliquées**

Master 2 Trinational : Plurilinguisme, littérature de jeunesse et Interculturalité

Master 1 et 2 : Mention Langues et Interculturalité : contacts de langues et bilinguisme

- **UFR des Sciences de l'éducation**

Master 2 : Séminaire méthodologie de la recherche : l'approche ethnographique

Master 2 : Current issues in Education (cours en anglais)

- **Composante ESPE Strasbourg : Master MEEF 1 et 2 (polyvalent et bilingue)**

Didactique des langues vivantes et du plurilinguisme

Littérature de jeunesse et interculturel

La diversité linguistique et culturelle dans l'enseignement du français

Recherche et didactique de l'enseignement bilingue

Séminaires méthodologie de la recherche : plurilinguisme et pluriculturalité, éducation bilingue, langues en contextes migratoires.

### Formation continue

- Formation enseignants 1<sup>er</sup> degré et 2<sup>nd</sup> degré : didactique du plurilinguisme et de l'interculturalité
- Formations OEB : Option Européenne Bilingue : les différents modèles d'éducation bilingue
- Formation CAPA-SH (Éducation spécialisée) : bi/plurilinguisme et migration
- Formation psychologues scolaires : langues de l'immigration et transmission
- Formation SCOLENA, Mulhouse : plurilinguisme et élèves nouvellement arrivés en France
- Formation de Formateurs IUFM / ESPE : La gestion de la diversité linguistique et culturelle dans les classes, La notion d'interculturalité, Le plurilinguisme en contexte scolaire, Les politiques linguistiques éducatives

### Formations professionnelles

- Mairie de Strasbourg : formation ATSEM (personnel écoles maternelles)
- Association OLCA (Strasbourg) : Office pour la langue et la culture alsacienne
- Association FAMILANGUES (Strasbourg) : association de soutien aux familles plurilingues
- Association DULALA (Montreuil) : association de soutien aux familles issues de la migration
- Association Migrants Santé Alsace (Strasbourg) : association soutenant le développement de l'interprétariat médical et social pour les personnes non francophones en Alsace
- Association le Furet : association pour le soutien à la petite enfance et à la parentalité

Thématiques : Bilinguisme, Plurilinguisme, Développement du langage, Petite enfance et plurilinguisme, Bi/literacie, migration, enfants nouvellement arrivés.

## PUBLICATIONS

### REVUE EN COURS DE PUBLICATION (2019)

**Hélot, C.** & Van Mensel, L. (Eds.) *Le multilinguisme en contexte éducatif au 21<sup>ème</sup> siècle : perspectives critiques/Multilingualism and Education in the 21st century : Critical Perspectives*. Numéro Spécial des Cahiers internationaux de sociolinguistique, Paris : L'Harmattan.

### OUVRAGES EN COURS DE PUBLICATION (2019-2020)

J. Jimenez Salcedo & **C. Hélot** (Eds.) *Language and education in Small States*, Frankfurt : Peter Lang

### CHAPITRE EN COURS DE PUBLICATION

**Hélot, C.** & Garcia, O. (en cours de publication) Bilingual Education and Policy, *The Cambridge Handbook of Language Learning*

Hartmann, E. & **Hélot C.** (en cours de publication) Tomi Ungerer's *The Three Robbers* in Three Languages: Exploring the pedagogical affordances of translation in bilingual education in S. Laviosa & M. González-Davies (eds) *The Routledge Handbook for Translation & Education*, London: Routledge

Hélot, C. & Bonacina, F. (en cours de publication) Language Education Policies, in F. Grin, L. Cardinal and K. Heugh (eds) *The Routledge Handbook of Language Policy and Planning*, London: Routledge

### OUVRAGES PUBLIÉS

**Hélot, C.**, Frijns, C., Van Gorp, K. & Sierens, S. (2018) (eds) *Language Awareness in Multilingual Classrooms in Europe*. Amsterdam : Mouton de Gruyter

**Hélot, C.** & Erfurt, J. (2017) (eds) *L'éducation bilingue en France : politiques linguistiques, modèles et pratiques*, Limoges, Lambert Lucas

**Hélot, C.** Sneddon, R Daly, N. (eds) (2015) *Children's Literature in the Multilingual Classroom*. London : Institute of Education/Trentham Books

**Hélot, C.** & Rubio, M. N. (eds.) (2013): *Développement du langage et plurilinguisme chez le jeune enfant*. Toulouse : Éditions Erès

**Hélot, C.**, Barni, M., Janssens, R. & Bagna, C. (eds.) (2012): *Linguistic Landscape, Multilingualism and Social Change*. Frankfurt : Peter Lang.

**Hélot, C.** et Ó Laoire, M. (eds.) (2011): *Language Policy for the Multilingual Classroom: Pedagogy of the Possible*. Clevedon: Multilingual Matters.

de Mejia, A. M. & **Hélot, C.** (eds.) (2011) : *Empowering Teachers Across Cultures*. Frankfurt: Peter Lang.

Ehrhart, S., **Hélot, C.** et Le Nevez, A. (eds.) (2010) : *Plurilinguisme et Formation des enseignants : une approche critique/ Plurilingualism and Teacher Education : A critical approach*. Frankfurt : Peter Lang

**Hélot, C.** et de Mejia, A.M. (eds.) (2008) : *Forging Multilingual Spaces: Integrating Majority and Minority Bilingual Education*. Clevedon, UK : Multilingual Matters

**Hélot, C.** Benert, B. Ehrhart, S. et Young, A. (eds.) (2008) : *Penser le bilinguisme autrement*, Frankfurt : Peter Lang

**Hélot, C.** (2007) : *Du bilinguisme en Famille au plurilinguisme à l'école*. Paris : l'Harmattan, (Collection Espaces Discursifs)

**Hélot, C.**, Hoffman, E., Scheidhauer, M.L. & Young, A. (eds.) (2006) : *Ecart de langues, écart de cultures : A l'école de l'Autre*. Peter Lang : Frankfurt

**Hélot, C.** & Jacobberger, I. (eds.) (2003): *Intercultural Education and the Translation of Children's literature: The Only Connect Project*. Strasbourg: Université Marc Bloch

### **CHAPITRES DANS OUVRAGES**

**Hélot, C.** (2019) Littérature et transculturalité : The Speckled People de Hugo Hamilton, in G. Budach & al (eds) *Grenzgänge en zones de contact*, Paris : L'Harmattan, 223-233

**Hélot, C.**, M. Yoshimura & A. Young (2019) Education English Language Teachers to Critical Language Awareness : A collaborative Franco-Japanese project, in M. <e ; Lopez-Gomar 'ed) *International Perspectives on Critical Pedagogies in ELT*, Cham : Palgrave Macmillan, 197-218

**Hélot, C.** & Cavalli, M. (2016) Bilingual Education in Europe : Dominant Languages, in S. May, (ed) *Encyclopedia of Language and Education, volume 5 Bilingual Education* (edited by O. Garcia) Springer

**Hélot, C.** (2016) Awareness Raising and Multilingualism in Primary Education, in S. May (ed) *Encyclopedia of Language and Education, volume 6 Multilingualism and Language Awareness* (edited by J. Cenoz and D. Gorter) Springer

De Mejia, A.M. and **Hélot.C.** (2015) Teacher Education and Support, in Wayne E. Wright, Sovicheth Boun, and Ofelia Garcia (eds) *Handbook of Bilingual and Multilingual Education First Edition*. John Wiley & Sons.

**Hélot, C.** & Fialais, V (2014): Early bilingual education in Alsace: The one language/oneteacher policy in question, K. Horner, I. de Saint Georges & J.J. Weber (eds) *Multilingualism and Mobility in Europe*, Frankfurt : Peter Lang, 217-238

**Hélot, C.** (2014): "Rethinking Bilingual pedagogy in Alsace: Translingual Writers and Translanguaging" in Blackledge and Creese (eds.) *Heteroglossia as Practice and Pedagogy*, Springer, 217-238

**Hélot, C.** (2014) : « Apprendre plusieurs langues, plusieurs langues pour apprendre. Les enjeux socio-éducatifs du bilinguisme et du plurilinguisme », dans J. Vernaudo, Isabelle Nocus, et Mirose Paia (eds.) *L'école plurilingue en Outre-mer*. Rennes: Presses Universitaires de Rennes, 65-84

Pickel, T. & **Hélot, C.** (2014): "Because it is my life, and I'm the one who makes choices". Newcomers in the French Education System and Career Guidance : What about their plurilingual competence", in P. Grommes & A. Hu (eds.): *Plurilingual Education: Policies – Practice – Language Development*, Hamburg: Hamburg Studies in Linguistic Diversity (HSLD), John Benjamins, 161-179

**Hélot, C.** (2013) « Le développement langagier du jeune enfant en contextes bilingue et plurilingue

: Quels enjeux éducatifs pour les structures d'accueil de la petite enfance? », dans C. Hélot, C. & M. N. Rubio (eds.) : *Développement du langage et plurilinguisme chez le jeune enfant*. Toulouse: Éditions Erès, 41-60

**Hélot, C.** (2013) : *Apprendre, désapprendre et réapprendre les langues : Des étudiants racontent leurs parcours d'apprentissage* dans, F. Laroussi and M.C. Penloup (eds.), *Identités langagières. Mélanges offerts à Régine Delamotte*. Rouen : Presses Universitaires de Rouen et du Havre, 149-156

**Hélot, C.** (2012) « La notion de répertoire plurilingue ou comment comprendre le fonctionnement langagier des enfants bilingues », dans *Temps d'enfances, Temps de transmission de saviors*, Actes du 22ème congrès national AFPEN, Strasbourg 2011, 135-149

**Hélot, C.** (2012): "Multilingual Education and Language Awareness". In C. A. Chapelle (ed.) *The Encyclopedia of Applied Linguistics*. New York, Wiley Blackwell.

**Hélot, C.** (2012): "Linguistic Diversity and Education", in M. Martin-Jones, A. Blackledge & A. Creese (eds.) *Routledge Handbook of Multilingualism*, New York/London, Taylor and Francis, 214-231

**Hélot, C.** & O' Laoire, M. (2011) : « Introduction : From Language Education Policies to a Pedagogy of the Possible » in C. Hélot and M. O' Laoire (eds.) *Language Policy for the Multilingual Classroom : Pedagogy of the Possible*, Clevedon, UK : Multilingual Matters, IX - XXII

**Hélot, C.** (2011) : « Children's Literature in the Multilingual Classroom », in C. Hélot et M. O Laoire (eds.), *Language Policy for the Multilingual Classroom : Pedagogy of the Possible*, Clevedon, UK : Multilingual Matters, 42-64

**Hélot, C.** (2010): « *Tu sais bien parler Maîtresse!* » Negotiating Languages other than French in the Primary Classroom in France, dans Kate Menken & Ofelia Garcia (eds.), *Negotiating Language Education Policies: Educators as Policy makers* New York: L. Erlbaum/ Routledge, 52-71

Benert, B. & **Hélot, C.** (2010): « À la découverte de deux auteurs polyglottes : Tomi Ungerer et Ernst Jandl », dans Hélot et al (eds), *Plurilinguisme et Formation des enseignants : une approche critique / Plurilingualism and Teacher Education : A critical approach*. Frankfurt : Peter Lang, 115-144

Bogatto, B. & **Hélot, C.** (2010): « What Does The Linguistic Landscape Tells Us About Language Diversity in Strasbourg ? » In Elana Shohamy, Eliezer Ben-Rafael & Monica Barni (Eds.) *Linguistic Landscape In The City*. Bristol: Multilingual Matters, 275-291.

Anderson, J. **Hélot, C.** Mc Pake, J. & Obied, V. (2010) : *Formation professionnelle du personnel travaillant dans les écoles multilingues*. Études et Ressources n°5 L'intégration linguistique et éducative des enfants et adolescents issus de l'immigration. Division des politiques linguistiques, Conseil de l'Europe. Strasbourg.

**Hélot, C.** (2009): «La formation des enseignants en contexte plurilingue», dans J. Vernaudon et V. Filliol (eds.) *Vers une école plurilingue dans les collectivités françaises d'Océanie et de Guyane*, Collection Cahiers du Pacifique Sud Contemporain, Hors Série n°1. Paris : l'Harmattan, 251-270

**Hélot, C.** (2008): « Mais d'où est-ce qu'il sort ce bilinguisme ? » La notion de bilinguisme dans l'espace scolaire français. Dans G. Budach, J. Erfurt et M. Kunkel (eds.), *Écoles Plurilingues – Multilingual Schools : Konzepte, Institutionen und Akteure. Internationale Perspektiven*. Frankfurt : Peter Lang, 55-80

**Hélot, C.** & de Mejia, A. M. (2008): "Introduction: Different Spaces – Different Languages. Integrated Perspective on Bilingual Education in Minority and Majority Settings" in C. Hélot et A. M. De Mejia (eds.), *Forging Multilingual Spaces: Integrating Majority and Minority Bilingual Education*. Clevedon : Multilingual Matters, 1-23

**Hélot, C.** (2008): "Bilingual Education in France: School Policies versus Home Practices", in C. Hélot, C. et A. M. De Mejia (eds.): *Forging Multilingual Spaces: Integrating Majority and Minority Bilingual Education*. Clevedon : Multilingual Matters, 203-227

**Hélot, C.** (2008): "Penser le bilinguisme autrement" dans C. Hélot, B. Benert, S. Ehrhart, & A. Young (eds.), *Penser le bilinguisme autrement*, Frankfurt : Peter Lang, 9-27

**Hélot, C.** et Kenner, C. (2008): “Home, School and Communities” , Section editors, Part 2, dans C. Kenner et T. Hickey (eds.), *Multilingual Learning Communities across Europe*, London : Trentham Books, 59-118

**Hélot, C.** (2008): “Creating a Community of Readers across Europe. The Only Connect project” in C. Kenner and T. Hickey (eds.), *Multilingual Europe. Diversity and Learning*. Trentham : Trentham books, 75-81

Young, A. & **Hélot, C.** (2008): “Parent-teacher Partnerships : Co-constructing knowledge about languages and cultures in a French primary school” in C. Kenner and T. Hickey (eds.), *Multilingual Europe. Diversity and Learning*. Trentham : Trentham books, 89-96

**Hélot, C.** (2007): “Awareness Raising and Multilingualism in Primary Education”, in Jasone Cenoz and Nancy Hornberger (eds.), *Encyclopedia of Language and Education, Second Edition, Volume 6: Knowledge about Language*. Berlin : Springer, 371-384

Eckert, N.; Young, A. and **Hélot, C.** (2008): “Sprachliche und Kulturelle Vielfalt als Ressource Begreifen. Ein Language Awareness Schulprojek an einer französischen Grundshule” in I. Dirim, K. Huenschild, B. Lütje-Klose, J. Löser and I. Sievers (Hrsg) *Ethnische Vielfalt une Mehrsprachigkeit an Schulen. Beispiele aus verschiedenen nationalen Kontexten*. Brandes und Apsel, 129-144

Young, A. and **Hélot, C.** (2007): “Parent Power : Parents as a linguistic and cultural resource at school.” Dans A. Camilleri Grime (dir.), *Promoting Linguistic Diversity and Whole-School Development*, CELV (Centre européen des langues vivantes, Graz, Autriche), Strasbourg : Conseil de l'Europe, Deuxième programme à moyen terme 2004–2007 : *L'éducation linguistique pour la cohésion sociale dans une Europe multilingue et multiculturelle*. <http://www.ecml.at/doccentre/doccentre.asp?t=results>. Versions française et anglaise, 19-34

## **ARTICLES DANS REVUES À COMITÉ DE LECTURE**

**Hélot, C.** (2019) Lessons from a Visionary Thinker, A Tribute to Ofelia Garcia, in *Journal of Multilingual Educational Research*, vol 19.

**Hélot, C.** (2019) : « Le bilinguisme et le multilinguisme dans les albums de littérature de jeunesse » dans *La Revue des livres pour enfants, L'Europe, quelle histoire*, Paris : BNF, Centre national de la littérature pour la jeunesse, 166-174

**Hélot, C.** (2018) : « De la pluralité des langues et des cultures en crèche, ou comment accueillir l'altérité », *SPIRALE, n° 87, Bébés et cultures : l'art et la manière*, C.J. Delpy & C. Mestre (eds), 71-82

**Hélot, C.** (2015) : La diversité linguistique à l'école. Éveil aux langues ou pédagogie « critique » du plurilinguisme ? dans *Cahiers de linguistique, 41/2, Sociolinguistique et Éducation*, Contributions au repérage du champ avec exemples de diversités linguistiques sur des terrains variés. Blanchet, P. (coord), EME, 15-40.

**Hélot, C.** (2012): “Tomi Ungerer, un auteur polyglotte ... qui n'a pas ses langues dans sa poche”, dans *La Revue des Livres pour Enfants*, Hors Série, Rencontres Européennes, Paris : BNF, 63 – 69.

Benert, B. et **Hélot, C.** (2009): “Traduction et Altérité”. dans V. Lalagianni (ed.), *Children Literature Studies and Literary Theory Today*. Neohelicon, Acta Comparationis Literarum Universalis. XXXVI (1), Dordrecht : Springer Publishers, 49-61

Benert, B. et **Hélot, C.** (2007): “Tomi Ungerer : Homo Viator. Trois langues et quatre récits pour penser la notion d'identité”. *Grengänge 14, Heft 28*. Leipzig : Leipziger Universität, 167-188

**Hélot, C.** et Benert, B. (2006): "Comment penser la notion d'interculturel dans la formation des enseignants du premier degré en France. Analyse de trois notions: l'étranger, la rencontre, l'autre". dans A. Akkari et al (eds), *Approches Interculturelles dans la formation des enseignants : Impacts, stratégies, pratiques et expériences*. Revue des HEP de Suisse Romande et du Tessin n°4. CDHEP, Neuchâtel, Suisse, 77-102

- Hélot, C.** et Young, A. (2005): "Language Education and Diversity : Policy and Practice at Primary Level in France". *Journal of Language, Culture and Curriculum*. Multilingual Matters, 242-257
- Hélot, C.** (2004): "Bilinguisme des migrants, bilinguisme des élites, analyse d'un écart en milieu scolaire". *Les Cahiers de la Recherche*. HEP Bejune, Neuchâtel, Suisse, 8-27
- Hélot, C.** (2003): "Language Policy and the Ideology of Bilingual Education in France". *Language Policy*, Vol 2, n°3., 255-277
- Hélot, C.** et Young, A. (2003): "Education à la diversité linguistique et culturelle : le rôle des parents dans un projet d'éveil aux langues en cycle 2". *Numéro spécial de la revue LIDIL (Linguistique et Didactique des Langues)* D.L. Simon & C. Sabatier (eds.), *Le plurilinguisme en construction dans le système éducatif : contextes, dispositifs, acteurs en situation formelle d'apprentissage*, 187-200
- Young, A. et **Hélot, C.** (2003): "Language Awareness and / or Language Learning in French Primary Schools today." *Journal of Language Awareness*, Vol 12: 3 & 4, 236-246
- Hélot, C.** (2002): "First and Second Language Learning in Early Bilingual Education: Cognitive Theories and Their Implications for Teachers". *Education et Sociétés Plurilingues* n°13 CMIEPB, Val d'Aoste, 21-33
- Hélot, C.** et Young, A. (2002): "Bilingualism and Language Education in French Primary Schools: why and how should migrant languages be valued?" *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, Vol 5: 2., 92-112
- Hélot, C.** (2001): "Apprendre à parler et parler pour apprendre, de la langue de la maison à la langue de l'école". *Cahier du CIRID* n°11, Strasbourg : Université Marc Bloch, 2-27
- Hélot, C.** et Young, A. (2000): "L'enseignement des langues à l'école: pour une plus grande prise en compte du pluralisme culturel". *La Revue des deux Rives: Europe-Maghreb*, n°2, 27-42
- Hélot, C.** (1997): "Les dimensions sociales et affectives du bilinguisme précoce: Quelles incidences pour l'enseignement des langues à l'école?" *Les Cahiers du CIRID*, N°6, Strasbourg, Université Marc Bloch, 3-21
- Hélot, C.** (1995): "Bilingualism and Divorce: How do children cope with their two languages after their parents separate?" *The Bilingual Family Newsletter*, vol 12, n° 1., 3-6
- Hélot, C.** (1988): "Bringing up Children Trilingually". *Language, Culture and Curriculum*, vol 1, n° 3., 281-287
- Hélot, C.** (1986): "Le Laboratoire de langues : mort ou survie?" *TEANGA* n°6. IRAAL, 12-23
- Hélot, C.** (1985): "Testing a Group of Children with the Bilingual Syntax Measure". *TEANGA* N° 5. IRAAL, Dublin, 22-38
- Hélot, C.** (1983): "The Simultaneous Acquisition of English and French by a Group of Children Living in Ireland". *TEANGA* N° 3, IRAAL, 37-53

### **ARTICLES PUBLIÉS DANS ACTES DE LECTURE**

- Hélot, C.** (2003): "Les politiques linguistiques éducatives en France face au plurilinguisme". dans M.V. Babot de Bacigaluppi & S. Helman de Urtubey (eds.) *Français 2002, Points de Rencontre : Actes du VIIe Congrès National des Professeurs de Français*. Université de Tucuman, Tucuman : Argentine, 247-260
- Hélot, C.** (2002): "Recent Curriculum Developments in the Field of Foreign Language and Bilingual Education in France". *Actes du Colloque FAAPI 2002* (Fédération Argentine de l'Association des Professeurs d'Anglais), Cordoba, 2002, 7-23
- Hélot, C.** (2001): "Apprendre les langues étrangères à l'école oui, mais comment?" *Actes du Colloque Apprendre les langues vivantes étrangères*. Académie de la Martinique, 7/8-3-2001, 18-32
- Hélot, C.** (2000): "Pour un enseignement des langues qui soit une éducation à la tolérance; un exemple: l'éveil aux langues". *Actes de l'Ecole d'été du Pôle Grand Est*, Strasbourg : IUFM d'Alsace, 68-73

## **AUTRES**

Ehrhart, S. et Hélot, C. (2004): *Building Bridges or Taking the Ferry: Pidgins, Creoles and Language Acquisition in Multilingual Settings*. Congrès UNESCO/Linguapax. Dialogue sur la diversité linguistique, la durabilité et la paix. Forum des Cultures, Barcelone. [http://www.barcelona2004.org/eng/banco\\_del\\_conocimiento/dialogos/ficha.cfm?idEvento=151](http://www.barcelona2004.org/eng/banco_del_conocimiento/dialogos/ficha.cfm?idEvento=151)

Hélot, C. et Young, A. (2004): « L'éducation à la citoyenneté par le biais de l'interculturel à l'école ». 7<sup>ème</sup> Biennale de l'Education et de la Formation. Débats sur les recherches et les innovations. Lyon : INRP -

APRIEF <http://www.inrp.fr/Acces/Biennale/7biennale/Contrib/affich.php?&num=6091>

Hélot, C. (2000): "Language, Culture and Identity in French Schools". *Report of the 5<sup>th</sup> Erasmus Intensive Seminar: Learning and Teaching Second Languages in Primary Schools*". Université de Oulu, Oulu: Finlande, 18-26

Hélot, C. (1997): "The Simultaneous Acquisition of French and English in the home context. A Study of Infant Bilingualism in Ireland". *Report of the Second Erasmus Intensive Seminar* : Université de Oulu, Oulu : Finlande, 13-22

Hélot, C. (1996): "Early Language Learning in France and in Alsace: The political, social and educational dimensions". *Report of the First Erasmus Intensive Seminar*, Berlin : Freie Universität Berlin, 17-26

Hélot, C. (1994): "Le Bilinguisme Précoce: Questions de Stratégie". *Bulletin de l'Association des Professeurs de Langues Vivantes*. APLV, Strasbourg. Nouvelle Série n° 49. (p. 2-11).

## **COMPTE-RENDUS DE LECTURE**

Hélot, C. (2014) dans *Journal of Multilingual and Multicultural Development* Vol 35, issue 7 : review of D. Omer and F. Tupin (eds) *Éducatons plurilingues: l'aire francophone entre héritages et innovations*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes

Hélot, C. (2007): dans *Language, Culture and Curriculum* vol 20, n°1 (Multilingual Matters): review of J.D. Barnes, *Early Trilingualism, A Focus on Questions*. Clevedon, Multilingual Matters.

Hélot, C. (2005): dans *Language Awareness* vol 14, n°2 & 3 (Multilingual Matters) (pp. 193-199) : review of J. Bourne and E. Reid (eds.), *Language Education. World Yearbook of Education 2003*, London : Kogan Page).

Hélot, C. (1990): dans *Journal of Multilingual and Multicultural Development* vol 11, n°4 Multilingual Matters (pp. 355-358) : review of G. Saunders, *Bilingual Children : From Birth to Teens*. Clevedon : Multilingual Matters.

Hélot, C. (1988): dans *Teanga* n°8 (pp. 79-83) : review of S. Devitt, "Learning a Foreign Language through the Media", CLCS occasional paper n°18, 1986, Trinity College, Dublin, et M. Bloor & T. Bloor "Languages for Special Purposes : Practice and Theory", CLCS occasional paper n°19, 1986, Trinity College, Dublin.

Hélot, C. (1988): dans *Language Culture and Curriculum* vol 1, n°1 (Multilingual Matters) (pp. 67-69): review of L. Arnberg, *Raising Children Bilingually : The pre-school years*. Clevedon : Multilingual Matters.

## **COMMUNICATIONS**

### **2015**

Hélot, C. (8 décembre) Université de Malte, Conférence : Imagining Multilingual Education in France

Hélot, C. (25 novembre) Ville de Floirac, Conférence : Apprendre à lire et à écrire dans plusieurs langues ou comment travailler en classe avec la littérature de jeunesse multilingue

Hélot, C. (13 novembre) Université de Birmingham, ESRC Seminar : Multilingualism in Practice at the University. Conférence plénière : Shifting Monolingual Ideology in Teacher Education in France

**Hélot, C.** (5/6 novembre) Académie de Reims, CASNAV de Reims et de Troyes, Conférence : Allophones ou plurilingues : L'école française face au plurilinguisme

**Hélot, C.** (8/10 juillet) Transatlantic Forum on Inclusive Early Years. Multilingualism, Diversity and Identity in the Early Years. Conférence : Multilingualism in Early Childhood Education in France. Two case studies of bilingual nurseries in the city of Strasbourg.

**Hélot, C.** (7 juillet) Centre for Applied Linguistics, Washington DC. Conférence : The teaching of Arabic in France : A critical perspective on the role of ideology in language policy and practice

**Hélot, C.** (17/18 juin) Université de Lund, Suède  
Conférence plénière : Language Education Policy for Multilingual Classrooms: Do teachers really have agency ?  
Communication avec E. Caporal (étudiante en thèse): Language Policy in a Multilingual Crèche in France: how is language policy linked to language acquisition beliefs?

**Hélot, C.** (10/12 juin) Université de Grenoble, Congrès annuel du Réseau Francophone de sociolinguistique : Les notions de bilinguisme et de plurilinguisme dans l'espace éducatif français : Des paradoxes des discours officiels aux tensions idéologiques entre monolinguisme et plurilinguisme

**Hélot, C.** (20/24 mai) Université Rutgers, NJ, ISB10 (International Symposium on Bilingualism) Thematic panel: Ethnography of Language Policy in Europe: Understanding how different actors make their own language policy

**Hélot, C.** (04 Mars) Université de Gand/Ville de Gand, Belgique. Urban Multilingualism and Education. Conférence plénière : Tomi Ungerer's Series: What can we learn from a multilingual author?

#### 2014

**Hélot, C.** (21 novembre) Mairie de Strasbourg/Association le Furet : Des langues en cadeau : Les enfants bi-plurilingues. Questions de transmission

**Hélot, C.** (29/31 octobre) Dublin City University, Department of Education  
Conférencière invitée : From bilingualism in the family to plurilingualism at school

**Hélot, C.** (16 octobre) Université de Vienne, département d'Éducation,  
Conférencière invitée : Multilingual Children's Literature : The power of reading and writing in different languages

**Hélot, C.** (15 Octobre) Médiathèque Wittenheim (Alsace)  
Conférencière invitée : La littérature de jeunesse multilingue : Lire et écrire dans plusieurs langues

**Hélot, C.** (1<sup>er</sup> octobre) Université de Rouen, Journée d'études Des élèves plurilingues à l'école et dans la classe : quelle prise en compte  
Conférencière invitée : Photovoice, une nouvelle approche de recherche pour repenser l'enseignement de la littéracie en contexte multilingue

**Hélot, C.** (9/10 septembre) London School of Economics, Londres : Conférence LUCIDE  
Conférence plénière : Understanding the Notion of Identity : Tomi Ungerer, author, illustrator, Polyglot

**Hélot, C.** (26 juin) Université de Sarrebrück, Allemagne  
Conférencière invitée : Littérature de jeunesse et multilinguisme : vers une nouvelle pédagogie de la littéracie

**Hélot, C.** et Chen, Y. Z. (8/10 mai) Humbolt Universität, Berlin, Slogans in Language Education Discourse  
La compétence plurilingue dans l'enseignement du chinois en France : slogan ou notion pertinente

**Hélot, C.** (12 avril) Ambassade de France à New York/Lycée français de New York, Vivre avec deux langues : Les avantages du bilinguisme  
Conférencière invitée : La notion de culture dans l'enseignement multilingue, regards croisés.

**Hélot, C.** (3 avril) Paris, Conférence IDEAL Connaissances  
Conférencière invitée : Petite enfance et plurilinguisme : Que dit la recherche ?

**Hélot, C.** (26 mars) Université de Edimbourg, Department of Education  
Conférencière invitée : Reading Children's books in different languages : creating spaces for multilingual literacy

**Hélot, C.** (27 février/1<sup>er</sup> mars) University of Pennsylvania, Philadelphie, 35th Ethnography In Education Research Forum

Conférence plénière : Rethinking Literacy Education For Newcomer Students In France  
Literacy Through Photography

**Hélot, C.** (24 février) St John's University, New York

Conférencière invitée : Language in Education Policy in France: A critical Approach to bi/multilingual Education

## 2013

**Hélot, C.** (12/13 décembre) Université Pablo de Olavide, Séville, Espagne, Conférence : Les politiques linguistiques dans les démocraties multilingues : le conflit peut-il être évité ?

Communication : La gestion de la pluralité linguistique dans le système éducatif français : Quelle place pour les langues minoritaires ?

**Hélot, C.** (27 novembre) Université Paris Est Créteil, Les mercredi de Créteil : Travailler avec un public allophone

Conférencière invitée : Littérature de jeunesse et multilinguisme : vers une pédagogie de la littéracie multilingue

**Hélot, C.** (6 novembre) CASNAV Nancy

Conférencière invitée : Le plurilinguisme des élèves allophones, une richesse pour l'école

**Hélot, C.** (25 octobre) Université d'Oslo, Norvège, Centre de recherche Multiling, The Faculty of Educational Sciences

Conférencière invitée : From Bilingualism in the Home to Plurilingualism at School : Theoretical concepts, methodological issues

**Hélot, C.** (18 juillet) CASNAV Grenoble/CUEF(Centre Universitaire d'Études Françaises)

Conférencière invitée : Bilinguisme, plurilinguisme et migration : la relation langues et identités dans les apprentissages scolaires

**Hélot, C.** (17/20 juin) University of Dublin, Trinity College, Dublin, IRAAL, AILA Europe Junior Researchers Conference

Conférence plénière : *From Bilingual to Multilingual Education in France : New Policies, New Challenges.*

**Hélot, C.** (22 mai) Académie de Besançon, CASNAV, Colloque *À voix autres*

Conférence plénière : *Nous sommes tous des polyglottes. Repenser les langues et le bilinguisme au 21<sup>ème</sup> siècle.*

**Hélot, C.** (13/19 mai) Université de Malte, Département d'Éducation, Malte

Conférencière invitée, 2 communications : *Reading Children's Books In Different Languages: Creating Spaces For Multilingual Literacy/Tell me how you talk : Imagining Multilingual Education in France.*

**Hélot, C.** (13 avril) Conférence publique, Strasbourg, Médiathèque André Malraux, Projection débat du film «*Raconte-moi ta langue*» (Feltin, 2008)

**Hélot, C.** (20 mars), Paris, Séminaire DRESS/CAS (Direction Recherche, Evaluation Statistiques, Centre d'analyse Stratégique), Ministère des affaires sociales et de la santé, Conférence Bien être du jeune enfant et institutions

Conférencière invitée : La place du multilinguisme et du multiculturalisme dans l'institution scolaire française

**Hélot, C.** (7/8 mars) Ghent, Université de Ghent : International Conference on Urban Education and Multilingualism

Titre de la communication : From Language Awareness to Multilingual Education: Supporting bi-plurilingual learners in the French education context

**Hélot, C.** (19 février) Médiathèque St Fargeau, Seine et Marne. Conférence plénière lors de la journée LANGUES et Cultures : pour un dialogue créatif. Titre de la communication : *Penser le bilinguisme autrement : Tomi Ungerer, un auteur polyglotte.*

**Hélot, C.** (8 février) : Association Giving Tree, association Le Furet, Ville de Strasbourg  
Conférence publique : *Bilinguisme et petite enfance : que dit la recherche ?*

## 2012

**Hélot, C.** (17 avril 2012) : Université de Francfort, Institut für Romanische Sprachen und Literaturen Conférencière invitée : Du bilinguisme en famille au plurilinguisme à l'école: Un parcours de chercheuse engagée

**Hélot, C.** (13 Juin 2012) : Université de Francfort, Séminaire de Pédagogie, Département d'éducation Conférencière invitée : Bilingual Education in France : Understanding ideologies, policies and Practices

**Hélot, C.** (22 juin 2012) : Université de Göttingen : Séminaire de recherche Interculturalité  
Conférencière invitée : *Bilingual Education in France and the USA : Different histories, different models*

**Hélot, C.** (19-20 septembre 2012) University of Limerick, Irlande

Conférencière invitée : *Language in Education Policy in France: A critical approach to bilingual education*  
Séminaire de recherche doctoral : Bilingualism and Multilingualism : A Social Approach

**Hélot, C.** (2 novembre 2012) New York, 2<sup>ème</sup> conférence organisée par l'Ambassade de France à New York : L'enseignement bilingue en France et aux Etats-Unis : Regards croisés

Conférencières invitée : *L'enseignement bilingue en France : des politiques, aux modèles et aux pratiques*

**Hélot, C.** (17 octobre 2012) Lille, Grand Palais, Salon Petit 1, Rencontre Institutionnelle et Professionnelle de la Petite Enfance.

Conférencière invitée, Communication : Le jeune enfant, le langage et ses langues

**Hélot, C.** (4-5 Octobre 2012) Université de Neuchâtel, conférence de l'Association des logo-pédagogues : *Tous bilingues dans une Suisse multilingue. Aspects politiques, linguistiques et cognitifs*

Communication : *Apprendre à parler et parler pour apprendre : le jeune enfant bilingue et ses langues en contexte familial et scolaire.*

**Hélot, C.** (24 septembre) Association DULALA, Mairie de Montreuil, Montreuil. *Grandir avec plusieurs langues : faire du bilinguisme un atout.* Titre de la communication : *Apprendre à lire et à écrire en plusieurs langues dès le début de la scolarisation*

Bonacina Pugh, F. & **Hélot, C.** (21-24 août 2012) Freie Universität, Berlin, Sociolinguistic Symposium 19

Responsable du Colloquium: Re-thinking language policy and practice in urban education: the example of France

**Hélot, C.** & Pickel, T. (21-24 août 2012) Freie Universität, Berlin, Sociolinguistic Symposium 19  
Communication : *"Practiced Language Policies" with Newly Arrived Immigrant Children in France The invisibilisation of their plurilingual competence.*

**Hélot, C.** & Young, A. (3-4 avril, 2012) Strasbourg, Université de Strasbourg, IUFM Alsace, Colloque International : La didactique de l'enseignement bilingue

Communication: *La formation des enseignants en classes bilingues et multilingues : Pour une didactique du plurilinguisme*

**Hélot, C.** (25-01-2012) University of Southampton. Conférencière invitée.

*From Bilingual to Multilingual Education : A critical approach to Language in Education Policies*

## 2011

**Hélot, C.** (16 décembre) Sarreguemines, Médiathèque

Conférence publique et débat après le visionnement du film documentaire « Raconte-moi ta langue » (Feltin, 2008).

**Hélot, C.** (14-17 novembre 2011), Pape'ete, Tahiti, Université de Polynésie. Conférence Internationale, L'école plurilingue en Outre-Mer

2 Conférences plénières : Les enjeux sociétaux et éducatifs du plurilinguisme/Lire et écrire dans plusieurs langues : les enjeux pour la formation des enseignants

**Hélot, C.** (5 novembre 2011) New York, Lycée Français de New York. 1<sup>ère</sup> Conférence internationale organisée par l'Ambassade de France à New York : Heritage Languages and Social Cohesion

Conférencière invitée : *Language Education in France today: Where are our 'Heritage' Languages ?*

**Hélot, C.** (10-11 octobre 2011) Paris : Institut Océanographique. Colloque organisé par le Centre d'analyse Stratégique et la Direction de la Recherche, des Études, de l'Évaluation et des Statistiques (DRESS) : *Bien-être des jeunes enfants dans l'accueil et l'éducation en France et ailleurs.*

Communication : *Quelles politiques linguistiques éducatives promouvoir pour assurer le bien-être des familles d'origine étrangère ?*

**Hélot, C.** (12 octobre 2011) Paris, 9<sup>ème</sup> conférence du Casnav en partenariat avec l'Alliance Française de Paris

Conférencière invitée : *Littérature de jeunesse et plurilinguisme : vers une approche critique de l'enseignement de la multilittéracie*

**Hélot, C.** (30 septembre 2011) Strasbourg, 22<sup>ème</sup> Congrès National de l'Association Française des psychologues de l'Éducation nationale.

Communication : *La notion de répertoire plurilingue ou comment comprendre le fonctionnement langagier des enfants bilingues*

**Hélot, C.** (28 septembre 2011) Université de Varsovie, Pologne, Ministry of National Education ? Foundation for the Development of the Education System, International Conférence : Multilingual Competence for Professional and Social Success in Europe.

Conférencière invitée : *The Challenge of Early Language Education in Europe.*

**Hélot, C.** (15-18 juin 2011) Oslo, Norvège, University of Oslo, 8<sup>th</sup> International Symposium on Bilingualism

Responsable d'un colloquium : *Children's Literature, Translation and Bilingual Pedagogy: a critical approach to the teaching of literacy in multilingual contexts*

Conférence : *Reading Children's Books in Different Languages: Creating Spaces for Multilingual Literacy*

**Hélot, C.,** Rubio, M. N. & Metz, C. (18 mai 2011) Université de Strasbourg, Responsable Journée d'études : Plurilinguisme et Petite Enfance

Communication : *Bilinguisme familial, bilinguisme scolaire : Que dit la recherche ?*

**Hélot, C.** (26-29 Mars 2011) University of Chicago, American Association of Applied Linguistics (AAAL), Annual international Conference: In the changing context of Globalisation

Conférence : *Translating vs Translanguaging: The ideology of bi-multilingualism in children's literature*

**Hélot, C.** (3-5 mars 2011) Düsseldorf: ECIS ESL Mother Tongue International Conference 'Promoting Linguistic Human Rights: from Theory to Classroom'. Conférencière invitée

2 conférences : *Empowering Teachers across Cultures : Two case studies from France/Children's literature and Pedagogy in the Multilingual Classroom*

**Hélot, C.** (11 janvier 2011) : Université de Frankfurt : *Enseigner dans une classe multilingue : comment négocier les politiques linguistiques éducatives sur le terrain scolaire.* Conférence dans le cadre d'un séminaire de recherche

## **2010**

**Hélot, C.** (13-14 décembre 2010) City University of New York, Graduate Centre & Queens : présentation du film « Tell me how you talk » et débat sur la scolarisation des enfants issus de l'immigration en France

**Hélot, C.** (3 décembre 2010) Paris, Bibliothèque Nationale de France, Centre National de Littérature pour la Jeunesse, 2<sup>ème</sup> Rencontres Européennes

Communication : *Tomi Ungerer un auteur polyglotte ... qui n'a pas ses langues dans sa poche*

**Hélot, C.** (6-8 septembre 2010): University of Birmingham 20th EECERA conférence:

Knowledge and Voice in Early Childhood.

Communication : *Giving Young Multilingual Learners a Voice from the Start of Schooling.*

**Hélot, C.** (9-11 Juillet 2010): Université de Winchester, UK, UK Literacy Association. 46th international Conference The Changing Face of Literacy. Conférencière invitée  
Communication : *Creating Multilingual Spaces at Primary in France*

**Hélot, C.** (7-10 Juin 2010): University of Jyväskylä, Finland. Who needs Languages ? Micro and Macro Perspectives into Language Education Policies. Conférencière invitée  
Communication : *“Tell me how you talk”: Language diversity at primary level in France*

**Hélot, C.** (17-19 Mai 2010) Conseil Général Mayotte/ Université de Rouen : Colloque international : Plurilinguisme, politique linguistique et Education : Quels éclairages pour Mayotte. Conférencière invitée  
Communication : *Du bilinguisme en famille ou plurilinguisme à l'école : Ou comment négocier les langues autres que le français dans sa classe.*

**Hélot, C.** (19-21 février 2010) University of California at Los Angeles, Los Angeles (USA). First International Heritage Languages Conference. Communication : *Immigrant Minority Languages in France : A critical approach to Language in education policies*

## **2009**

**Hélot, C.** (30-11-2009) : Université de Hambourg : Rapport d'expertise sur le projet de recherche Landesexzellenzcluster LIMA : Linguistic Diversity Management in Urban Areas. Report on INET 5 Sprachkontakt, Variation, Bildungssprache.

**Hélot, C.** (23-11-2009) : Università per Stranieri di Siena. Séminaire de recherche doctorale; Conférencière invitée : *Engaging with Language : From Language Awareness to Multilingual Education*

**Hélot, C.** (9 octobre 2009) Université du Luxembourg, Journée d'études internationale: Imaginer l'école du XXIème siècle. Repenser la recherche en Éducation  
Communication : *Les politiques linguistiques des familles bi-plurilingues*

**Hélot, C. et Young, A.** (17 septembre 2009) Bruxelles, Ministère de l'éducation de la Communauté Francophone  
Conférencière invitée, Communication : *Construire Le Plurilinguisme à L'école / Atelier : Littérature de jeunesse et plurilinguisme*

**Hélot, C.** (4-5 Septembre 2009) Conférence Annuelle CILT: University of Loughborough, Conférencière invitée, Communication : *From top-Down Educational Policy to Research into innovative Practices in schools (France)*

**Hélot, C.** (21-25 Août 2009) Congrès International ICEM: Institut Coopératif de l' École Moderne.  
Communication : *Le droit à la différence : la prise en compte des langues des élèves à l'école*

**Hélot, C.** (8-12 Août 2009) Université de Frankfurt. Congrès de l'IRSL: International Research Society For Children's Literature : Littérature de jeunesse et diversité culturelle hier et aujourd'hui  
Communication : *Littérature de jeunesse et éducation au plurilinguisme*

**Hélot, C.** (8-10 Juillet 2009) 3<sup>rd</sup> Symposium on Bilingualism, Bilingual Education and Citizenship in Latin America, BILINGLATAM 3, PUC-SP (Catholic University of São Paulo) and UMC – Villa Lobos (The University of Mogi das Cruzes – Villa Lobos), Sao Paulo, Brésil.  
Conférencière invitée : *Teacher Education for Bilingualism and Multilingualism in the XX1st Century.*  
Séminaire de recherche : *Language culture and identity in multilingual classrooms*

**Riget, P. et Hélot, C.** (18/20 juin 2009) International Conference, University of Limerick, Irlande  
Language Policy and Language Learning: New paradigms and new challenges.  
Communication : *Educational Language Policy in Malaysia: Analysing the ideology of French teacher education programmes.*

**Hélot, C.** (16-17 avril 2009) School of Oriental and African Studies, University of London, International Conference: *Multilingualism, Regional & Minority Languages: Paradigms for Languages of the Wider World*  
Communication : *Negotiating Languages other than French in the Primary Classroom in France*

**Hélot, C.** (10-12 mars 2009) XVIème Journées pédagogiques de l'Association des Écoles Ikastola : Réfléchir et Agir. Conférencière invitée : *Le rôle de la famille dans l'école pluriculturelle*  
**Bogatto, F.X. et Hélot, C.** (15-17 janvier 2009) Università per Stranieri, Sienna, Italie, The Siena Linguistic Landscape Workshop : Expanding the discussion.  
Communication : *What does the linguistic landscape tell us about language diversity in Strasbourg (France)*

## 2008

**Hélot, C.** (1-12-08) Département d'éducation, Université du Luxembourg, Luxembourg. Laboratoire LCMI.

Conférencière invitée : *La gestion de la diversité linguistique et culturelle dans le contexte scolaire français : une étude de cas pour comprendre la notion d'"empowerment"*.

**Hélot, C.** (30-10-08) : Université du Pays Basque à San Sebastian.

*From bilingual to plurilingual education in the primary context: a case study of a language awareness project in a primary school in France*

**Hélot, C.** (15-09-08) : Université de Londres, School of Oriental and African Languages, Languages of the Wider World : Valuing Diversity. **Conférencière invitée**

Communication : *Languages of the Wider world in Teacher Education in France.*

**Hélot, C.** (25/08-29/08-08) : Université de Essen, Allemagne, AILA 2008, 15<sup>ème</sup> Congrès mondial de Linguistique Appliquée. Multilingualism : Challenges and Opportunities

Communication : *Repenser l'espace scolaire comme un espace multilingue : propositions didactique pour la formation des enseignants*

**Hélot, C.** (18/19-06-2008): Université de Leeds, Séminaire BAAL (British Association of Applied Linguistics) *Integration and achievement in a Multilingual Europe. Languages for learning and life.*

Conférence plénière : *Teacher Education for Plurilingualism : towards an integrated approach*

**Hélot, C.** (26/29-06-2008) : Université de Hong Kong, 9<sup>ème</sup> Congrès international de Language Awareness. *Engaging with Languages.*

Responsable d'un colloquium avec Andrea Young : *Language Awareness in Teacher Education : Perspectives from France, Scotland and Japan*

**Hélot, C.** (26/29-06-08) : Université de Hong Kong, 9<sup>ème</sup> Congrès international de Language Awareness. *Engaging with Languages.*

Communication : *Language Awareness in Teacher Education : Perspectives from France*

**Hélot, C.** (17-06-2008): Goldsmith College, University of London. Séminaire de recherche

Conférencière invitée : *Language Education in France: from diversification to inclusion*

**Helot, C.** (15-02-2008): Université de Rennes 2, Séminaire de recherche CREDILIF, UMR 8143 *De la didactique du plurilinguisme à l'écologie des classes multilingues*

**Hélot, C.** (31/01 et 1/02- 2008) : Université D'Oslo et Centre de Coopération Franco-Norvégienne en Sciences Sociales et Humaines, Maison des Sciences de l'Homme, Paris. *Language in Education : Multilingualism and Language Variation in the Classroom.*

Communication : *Bilingual Education in France : From ideologies to attitudes and implementation in the classroom.*

**Hélot, C.** (20/22-01-2008) : The Tel Aviv Linguistic Landscape Workshop. Université de Tel Aviv, School of Education. Israël.

Communication : *Exploring the Linguistic Landscape of two Border Towns: Strasbourg and Kehl.*

**Hélot, C.** (6/11-01-2008) : Université d'Oldenburg International Workshop on Educational Reconstruction., Allemagne.

Responsable de l'atelier *Diversity and Empowerment in the Model of Educational Reconstruction*

Communication : *Linguistic Diversity, Language Education and the Empowerment of Minority Language Speakers.*

## 2007

**Hélot, C.** (21/24-11-2007) 2nd Language Education and Diversity International Conference.

University of Waikato, Hamilton, Nouvelle-Zélande.

Communication : *Challenging the power balance between Home bilingualism and school bilingualism.*

**Hélot, C. et De Mejia, A. M.** (21/24-11-2007) Second Language Education and Diversity International Conference. University of Waikato, Hamilton, Nouvelle-Zélande.

Responsables d'un colloque à l'intérieur du Congrès : *Linguistic Diversity Teacher Education and Empowerment : A cross-cultural perspective*

**Hélot, C.** (9 octobre 2007) : Institute of French Studies, New York University. Doctoral Seminar  
Conférencière invitée: *La place des langues de l'immigration à l'école en France. Des politiques linguistiques éducatives aux pratiques dans les classes.*

**Hélot, C.** (11 octobre 2007) : Teachers College, Columbia University. Post Doctoral Seminar  
Conférencière invitée : *From monoglossic to heteroglossic practices in a French primary school : Sowing the seeds of tolerance.*

**Helot, C.** (17/18 septembre) Internationaler Kongress Frühkindliche Mehrsprachigkeit, Congress halle Sarrebrücken, Allemagne.

Conférence plénière : *L'éducation bilingue en France : comprendre les différents modèles.*

**Hélot, C.** (7/9 septembre) 2<sup>nd</sup> Brazilian schools conference : Effective bilingual Programmes, creating a harmony between theory and practice. Sao Paulo, Brésil. Conférencière invitée

2 communications :

- plénière : *Bilingual Education in France : from policy to practice and provision*

- atelier : *Sowing the seeds of tolerance : from bilingual to multilingual education*

**Hélot, C.** (19 juillet) Ermenonville. Conférence annuelle de la Fédération Protestante de l'enseignement : L'interculturel au coeur des enjeux éducatifs.

Conférencière invitée : *La notion d'interculturel en formation d'enseignants.*

**Hélot, C.** (10-13 juillet) Université du Pacifique : Noumea, Nouvelle Calédonie. Séminaire *Vers une école plurilingue en Océanie francophone.* Nouméa

Conférencière invitée : La formation des enseignants en contexte plurilingue : des pratiques aux enjeux / L'éveil aux langues : un modèle d'éducation plurilingue.

**Hélot, C.** (11-12 juin) International Conference, *Identity and Power in the language classroom.*

Université d'Umea, Suède. 2 communications :

- Conférence plénière : *Becoming an empowering educator. A critical approach to the relationship between language power and identity*

- Atelier : *Empowering parents through a language awareness project in a French primary school*

**Hélot, C.** (30/05 - 2/06 - 2007) ISB6 : Sixth International Symposium on Bilingualism,

Université de Hambourg, Allemagne.

Responsable d'un colloque à l'intérieur du congrès avec Muiris O' Laoire : *Beyond bilingualism: Understanding multilingualism in educational settings.*

Communication : *From Communicative Competence To Plurilingual Competence : New approaches to language education in France*

**Hélot, C.** (15-02-2007): Université de Fribourg, Fribourg, Suisse. Journée d'études du Centre d'enseignement et de recherche en langues étrangères (CERLE, LeFoZeF), Plurilinguismes et pluriculturalisme, *La place des langues liées à l'immigration. Regards croisés France, Suisse, Allemagne.*

Conférencière invitée: *La place des langues liées à l'immigration dans l'espace scolaire français.*

**Hélot, C.** (13 janvier) Université de Keio, Tokyo, Japon, 1<sup>st</sup> International Conference : *The notion of Diversity in Language Education. Policy and practice at primary and secondary level.*

Conférence plénière : *From Bilingual to Multilingual Classrooms, Rethinking Teacher Education*

## 2006

**Hélot, C.** (30-11-2006): Université de Berne, Institut Für Erziehungswissenschaft Abteilung Für Didaktik. Conférencière invitée *Diversité linguistique et éducation au plurilinguisme*

**Hélot, C.** (31-10-2006): Pädagogische Hochschule Thurgau, Kreuzlingen, Suisse. Séminaire de formation des enseignants de langue

Conférencière invitée : *Language and cultural awareness as a first approach to language education*

**Hélot, C.** (19/20-10-2006) : 1er Congrès international Integracion de Lengua Y contedinos en centros bilingues : modelos y aplicaciones, Université Pablo de Olavida, Séville, Espagne.

Conférence plénière : *L'éducation bilingue en France : des modèles aux pratiques.*

**Hélot, C.** (5/7-10-2006) : 2ème Congrès international BILINGLATAM (Education Bilingue en Amérique Latine), Universidad de los Andes, Bogota, Colombie.

Conférence plénière : *From Bilingual to Multilingual Classrooms. Teacher Education in for the XX1st century.*

**Hélot, C.** (12-09-2006): Languages of France, International Conference, Université de Liverpool.

Communication : *Les politiques linguistiques éducatives en France aujourd'hui.*

**Hélot, C.** (2/7-07-2006) : 8ème congrès international ALA, 1er congrès international Edilic. Université du Maine, Le Mans, France.

Conférence semi-plénière : *De l'éveil aux langues à la notion d'empowerment.*

**Hélot, C.** (19-07-06): Thann, Alsace Conférence annuelle de la Fédération Protestante de l'enseignement : Culture, Cultures. Conférencière invitée : *Un exemple de transmission culturelle à l'école : le projet Didenheim.*

**Hélot, C.** (1-06-2006) : Université de la Sarre, Sarrebrücken : Frankreichzentrum Deutsch-Französischer Diskurs.

Communication : *Diversité linguistique et éducation au plurilinguisme.*

**Hélot, C.** (19/20-04-2006) : Colloque International "Zwzweisprachig lehren und lernen: Ein Modell für die Zukunft. Université J.W. Goethe de Frankfurt.

Conférence plénière : *Les différents dispositifs d'éducation bilingue en France aujourd'hui : finalités enjeux et pratiques.*

**Hélot, C.** (21/24-06-2006) : 1st international LANGSCAPE conference in conjunction with 3rd Bremen Conference on Content and Language Integrated Learning : "Multiliteracy and the European Educational Agenda" Université de Bremen, Allemagne.

Conférence plénière : *Language Education: from Linguistic and Cultural diversity to Multiliteracy.*

**Hélot, C.** (6/8-05-2006) : First International conference of the Arab/Hebrew Centre of the University of Haifa, Israël. Conférencière invitée. 2 Communications :

- *From Bilingual to multilingual Classrooms : Rethinking teacher education.*

- Conférence plénière : *Bilingual Education in France : challenges for the XXIst century.*

**Hélot, C.** (27/28-04-2006) : Congrès de la Commission Européenne, Bruxelles : *Les langues régionales et minoritaires en Europe.*

Conférence plénière : *Diversité linguistique et éducation au plurilinguisme.*

## **2005**

**Hélot, C.** (19-11-2005) University of Warwick, UK. NALDIC (National Association for Language development in the Curriculum). *Beyond the Individual : EAL in social contexts.*

Conférence plénière : *Plurilingualism at Primary School in France.*

**Hélot, C. et Young, A.** (12-11-2005) First Multilingual Europe International Conference. Goldsmith College, University of London, UK.

Communication : *Developing plurilingual competence at primary level.*

**Hélot, C. et Fernandez, D.** (25-09-2005) : 30ème Congrès annuel des professeurs d'anglais organisé par la Fédération des associations de professeurs d'anglais d'Argentine (FAAPI) *Towards the knowledge society, Making EFL education relevant.*

Communication : *Cross-cultural perceptions of trainees' practices in Teacher education courses (France/Argentina).*

**Hélot, C.** (22/25-09-2005) : 30ème congrès annuel des professeurs d'anglais organisé par la Fédération des associations de professeurs d'anglais d'Argentine (FAAPI) *Towards the knowledge society, Making EFL education relevant, Membre du conseil scientifique,*

Conférence plénière : *Beyond Bilingualism : Towards Plurilingual Education.*

**Hélot, C.** (19-9-2005) : Colloque interlangue de l'Instituto Superior del Profesorado "Dr. Joaquín V. González" Buenos Aires, Argentine.

Communication: *L'enseignement des langues en France: vers une didactique du Plurilinguisme ?*

**Hélot, C.** (7/10-09-2005) : European Conference on Educational Research. University College Dublin, Irlande.

Communication : *Language Education in Multilingual Europe : challenges and new Perspectives.*

**Hélot, C. et de Mejia, A.M.** (20/23-03-05) : Responsables du colloque *Bridging the Gap between Prestigious Bilingualism and the Bilingualism of Minorities*; in 5th International Conference on Bilingualism: ISB5. Université Autonome de Barcelone.

**Hélot, C.** (20/23-03-05): 5th International Conference on Bilingualism: ISB5. Université Autonome de Barcelone.

Communication : *Integrated Perspectives towards Bilingual Education: Bridging the Gap between Prestigious Bilingualism and the Bilingualism of Minorities.*

## **2004**

**Hélot, C. et Young, A.** (27-11-2004): *Windows on to the world of languages and cultures. An alternative approach to language education in a French primary school.* Goldsmith College, London, UK. Multilingual Europe Research Seminars.

**Hélot, C. et Young, A.** (3/6-11-2004): *Empowering Minority Language Speakers at School: A case study of a language and cultural awareness project in the French context.* Université de Hanovre, Allemagne : 1er séminaire Européen TESSLA. www.tessla.org

**Hélot, C.** (30-9-04/2-10-04) : *Imagining Multilingual Schools: An International Symposium on Language in Education.* Teachers College, Columbia University, New York.

Conférencière plénière: *The More Languages The Better. Education to linguistic and cultural diversity as a first approach to language education in multilingual primary schools.*

**Young, A. et Hélot, C.** (19/21-7-2004) : 7<sup>th</sup> International Conference of the Association for Language Awareness. Université de Lleida, Espagne.

Communication : *Evaluation of a Three Year Long Language Awareness Project in a French Primary School.*

**Ehrhart, S. et Hélot, C.** (20/23-5-04) :. Congrès UNESCO/Linguapax. Dialogue sur la diversité linguistique, la durabilité et la paix. Forum des Cultures, Barcelone.

Communication : *Building Bridges or Taking the Ferry: Pidgins , Creoles and Language Acquisition in Multilingual Settings*

**Hélot, C.** (1/3-4-2004) : 1<sup>st</sup> International Conference on Bilingualism in Latin America : BilingLatAm : Bilingualism and Bilingual Education in Latin America, Université San Andres : Buenos Aires, Argentine. Membre du comité d'organisation scientifique.

Conférence plénière : *Bridging the Gap between Prestigious Bilingualism and the Bilingualism of Minorities.*

## **2003**

**Hélot, C.** (17-12-2003): Colloque n°3 HEP BEJUNE : Le rôle des enseignants dans le développement de l'enseignement bilingue. Université de Neuchâtel. Neuchâtel, Suisse.

Communication : *Bilinguisme des migrants, Bilinguisme des élites : analyse d'un écart en milieu scolaire.*

**Hélot, C.** (26/29-11-2003) : 1st International Conference on Language Education and Diversity, University of Waikato, Hamilton, New Zealand.

Communication : *Language Education and Diversity in France: Policy and Practice at Primary Level.*

**Hélot, C.** (6/7-6-2003) : ICML-IX : 9th International Conference on Minority Languages. Department of Finnish, Université de Stockholm : Kiruna, Suède.

Communication : *Learning about Minority Languages and Cultures in a Primary School in Alsace, France.*

**Hélot, C.** (30/4-3/5-2003) : 4th International Symposium on Bilingualism,(ISB4). Tempe: The State University of Arizona. USA.

Communication : *The Language Policy and Ideology of Bilingual Education in France.*

## 2002

**Hélot, C.** (23/26-10-2002): Second University of Vigo International Symposium on Bilingualism Bilingualism and Education. Université de Vigo, Galice, Espagne.

Communication : *The Socio-Linguistic Context of Bilingual Education in France today.*

**Hélot, C.** (19/21-9-2002) : Congrès International FAAPI 2002 (Fédération Argentine des Associations de Professeurs d'Anglais). Curriculum Development : Managing the Change. Université Nationale de Cordoba. Cordoba : Argentine.

Conférence Plénière : *Recent Curriculum developments in the Field of Foreign Language and Bilingual Education in France.*

**Hélot, C.** (18-9-2002) : VII Congrès International des Professeurs de Français, Université de Tucuman, Tucuman : Argentine.

Conférence plénière : *Les politiques linguistiques éducatives en France face au plurilinguisme.*

**Young, A. et Hélot, C.** (3/5-7-2002) : 6th International Conference of the Association for Language Awareness. Université d'Uméa, Suède.

Communication : *Language Education and / or Language Learning in French Primary Schools today.*

**Hélot, C.** (13/15-6-2002): Colloque sur La pluralités des langues et des supports dans la construction et la transmission des connaissances : Lyon : Ecole Normale Supérieure.

Communication : *Education à la diversité linguistique et culturelle : le rôle des parents dans un projet d'éveil aux langues en cycle 2.*

## 2001

**Hélot, C.** (20/21-11-2001) Colloque International : L'Europe des langues ; Diversité culturelle et garantie démocratique. CEES : Centre des études européennes de Strasbourg, ENA : Strasbourg.

Communication : *L'éveil au langage: une éducation à la diversité linguistique et culturelle.*

**Hélot, C.** (20/22-9-2001) : Congrès International FAAPI 2001 (Fédération Argentine des Associations de Professeurs d'Anglais), Université Catholique d'Argentine, Buenos Aires.

2 communications : Conférence Plénière : *First and Second Language Learning in Early Bilingual Education: Cognitive Theories and Their Implications for Teachers.*

- *English Phonetics in the Primary: What Teachers need to know.*

**Hélot, C. et Young, A.** (18/20-4-2001): Third International Symposium on Bilingualism (ISB3) University of The West of England, Bristol, UK. Communication: *Bilingualism and Language Education in French Primary Schools: Why and How should Minority Languages be Valued?*

**Hélot, C.** (7-3-2001) : IUFM Martinique. Colloque des Langues, Académie de la Martinique. Schoelcher. Apprendre les langues vivantes étrangères.

Conférencière invitée : *L'apprentissage d'une langue étrangère à l'école: oui , mais comment?*

## 2000

**Hélot, C.** (13-6-2000): *Language and cultural Identity: The Place and Status of Foreign, Regional and "Minority" Languages in French Primary Schools.* 5ème Séminaire Intensif Européen: Language and Cultural Identity. Université de Oulu, Finlande.

**Hélot, C.** (23-2-2000): *De l'acquisition de la langue maternelle à l'apprentissage de la langue étrangère: aspects cognitifs.* Séminaire de recherche CIRID : Centre de Recherches Interdisciplinaires en Didactique des langues. UMB/ULP Strasbourg.

## 1992-1999

**Hélot, C. et Young, A.** (8/10-7-99) : XXIIIème Congrès de l'AFEC (Association Française d'Education Comparée) Université Louis Pasteur, Strasbourg.

Communication : *Quelle politique des langues à l'école? Etude comparative de la place et du statut de la langue maternelle, des langues étrangères et des langues d'origine dans deux systèmes éducatifs européens: France/ Angleterre.*

**Hélot, C.** (28/30-5-97): *Du bilinguisme précoce à l'apprentissage des langues à l'école : quelles incidences sur la formation didactique des maîtres?* Symposium CIRID-LARIDD: Université des Sciences Humaines, Strasbourg/Université de Sherbrooke, Canada. *La formation didactique des enseignants du primaire : Approches disciplinaires ou interdisciplinaires?*

**Hélot, C.** (12/20-4-97): *The Simultaneous Acquisition of Bilingualism : A Case Study.* 2ème Séminaire Intensif Européen : Early Language Learning. Université de Oulu, Finlande.

**Hélot, C.** (8/16-6-96): *Early Language Learning in France and in Alsace: The political, social and educational dimensions.*: 1er séminaire intensif Européen. Freie Universität, Berlin.

**Hélot, C.** (21-2-1995): Conseil de l'Europe, Strasbourg. Conférencière invitée. *How to Communicate Effectively with your Child's Teacher: Understanding the French Education System.*

**Hélot, C.** (6-9-1994): Window to Strasbourg Conference. Conférence publique au Conseil de l'Europe, Strasbourg. Conférencière invitée : *Transition Dynamics: How to Help your Child Adapt to a New School System.*

**Hélot, C.** (10-5-1994): Conférence publique au Conseil de l'Europe, Strasbourg. Conférencière invitée : *Bringing up Children Bi/trilingually.*

**Hélot, C.** (25-6-93): *The Development and Measurement of Bilingualism: some theoretical models.* Séminaire de recherche CURL, Institut d'Anglais, UHA. Mulhouse.

**Hélot, C.** (17-3-93): *Infant Bilingualism: A Sociolinguistic and Linguistic Study.* Séminaire de recherche de l'Institut d'Anglais, UHA Mulhouse.

**Hélot, C.** (25-9-92): *Les représentations des adultes face au bilinguisme et au plurilinguisme et leur incidence sur l'enseignement des langues en milieu scolaire.* Séminaire de recherche CIRID, USHS, Strasbourg. Représentations et Didactique des Langues. Université des Sciences Humaines de Strasbourg.

#### **1984 - 1988**

**Hélot, C.** (25-10-89): *Using Audio and the Language Laboratory.* Séminaire de Recherche IRAAL: Media Technologies and Language Learning. Language Centre, Trinity College, Dublin.

**Hélot, C.** (13/14-5-88) : Colloque international de l'Association QUEBEC / IRLANDE / CANADA : Bilinguisme et Minorités Linguistiques. Saint Patrick's College, Maynooth, Irlande. Membre du comité scientifique.

Communication : *Bilingualism, Trilingualism and the Socio-Cultural Context in Ireland.*

**Hélot, C.** (2-2-1987): *Le Bilinguisme Précoce: Avantages et Effets Positifs ou Négatifs.* Séminaires de Recherche du CREPCO, CNRS Département de psychologie : Aix en Provence.

**Hélot, C.** (9-3-1985) : Conférence IRAAL (Irish Association of Applied Linguistics) : Université Nationale d'Irlande, Maynooth College. THEME : Bilingualism and Bilingual Education. Membre du comité scientifique.

Communication : *Testing a Group of Bilingual Children with the Bilingual Syntax Measure.*

**Hélot, C.** (5/10-8-84) : 7ème Congrès Mondial de Linguistique Appliquée : AILA (Association Internationale de Linguistique Appliquée). Bruxelles : Université Libre, Belgique.

Communication : *Parental Attitudes Towards Early Bilingualism.*

**Hélot, C.** (24-3-1983): *A Sociolinguistic Profile of a Group of Bilingual Children living in Ireland.* Séminaire de recherche IRAAL (Irish Association of Applied Linguistics) : Bilingualism and Bilingual Education. Language Centre: Trinity College, Dublin.

**Hélot, C.** (6-3-1982): *The Simultaneous Acquisition Of French and English by a Group of Bilingual Children.* Séminaire de Recherche IRAAL (Irish Association of Applied Linguistics) : First Language Acquisition. Carysfort College, Dublin.